



Amtsblatt
des Stadtteils
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Hochdorf

aktuell



Nr. 19
19. Jahrgang
Freitag, den 10. Mai 2013

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

PräRIE - was war das nochmal?

Cocktailbar auf dem Wochenmarkt

Vor 2 Jahren hat Hochdorf am kommunalen Alkoholpräventionsprojekt PräRIE teilgenommen. Nach verschiedenen Veranstaltungen u.a. zum Thema „Reden mit Jugendlichen über Alkohol“, „Zivilcourage und Alkohol“ gingen aus dem Projekt unsere „Nachtwanderer“ hervor, die ja mittlerweile eine Institution in Hochdorf sind.

In Planung war damals auch eine Bar mit alkoholfreien Cocktails. Jetzt ist es soweit.

In Zusammenarbeit mit dem Marktverein kommt die Bar am 17. Mai auf den Markt. Wer Lust hat kann dort alkoholfreie Cocktails probieren oder sich einfach informieren über Ausleih- und Einsatzmöglichkeiten einer solchen Bar.

Also - einen Cocktail am Mittag - (in diesem Fall) warum nicht?

Christoph Lang-Jakob - Ortsvorsteher

Vollsperrung der Markwaldstraße

Sanierung der Markwaldstraße zwischen Lembergallee und Bebelstraße

Die Fahrbahn der Markwaldstraße wird laut Auskunft des Garten- und Tiefbauamts nach Pfingsten **zwischen 21. Mai und 08. Juni** komplett erneuert. Die umfangreichen Straßenbauarbeiten werden unter Vollsperrung der Fahrbahn durchgeführt.

Eine Umleitung wird über die Elsässer Straße und die südliche Markwaldstraße ausgeschildert.

Die Markwaldstraße wurde Ende der 70er Jahre gebaut. Im Jahr 2000 wurde die Straße bereits einer Sanierung unterzogen. Durch die starke Zunahme des Schwerverkehrs und der damit verbundenen schweren statischen und dynamischen Lasten wird die Straße ins Industriegebiet Hochdorf sehr stark beansprucht, was sich auf die Lebensdauer der Straßen auswirkt.

Ein stärkerer Gesamtaufbau der Fahrbahn soll den höheren Anforderungen an die Straße gerecht werden. Dies hat zur Folge, dass

der komplette Asphaltaufbau einschließlich der darunterliegenden Schottertragschicht ausgebaut werden muss. Dieser wird durch stärker dimensionierte Asphaltdecken ersetzt. Als Besonderheit wird bei der Straßensanierung eine Asphaltdeckschicht mit gummi-modifiziertem Bitumen eingebaut. Die Beimischung granulierter Altfreifen (Gummipulver) zum Bitumen verhindert die Bildung von Spurrinnen und Rissen und spart damit Instandhaltungskosten.

Für die auftretenden Behinderungen bittet das Garten- und Tiefbauamt um Verständnis.

Sperrmüll/Güterbörse

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände (z.B. Möbel, Haushaltsgeräte usw.) kostenlos veröffentlicht. Wer etwas zu verschenken hat, kann dies der Ortsverwaltung unter der Tel. Nr. 9 47 39-0 mitteilen.

Dadurch soll das Sperrmüllaufkommen reduziert werden und noch benutzbare Gegenstände nicht auf der Mülldeponie landen. Interessenten wenden sich bitte direkt an die angegebene Telefonnummer.

Zu verschenken

Couche und schwarzes Ecksofa (Kunstleder) l/b/t: 235/220/90cm
Tel. 0177 4045489

Aus dem Hochdorfer Standesamt:

Am Freitag, den 10. Mai 2013 geben sich **Karola Franke** und **Nils Schmid** im Hochdorfer Rathaus das Ja-Wort.

Die Ortsverwaltung gratuliert dem Brautpaar ganz herzlich und wünscht für den gemeinsamen Lebensweg alles Gute.



Singen verbindet:

Chorvereinigung Hochdorf & Chorvereinigung Spandau

Konzert am Samstag, 11. Mai um 19.30 Uhr in der Mooswaldhalle, Eintritt 8,- Euro.

ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Berger	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Hunn	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	07665/3822
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten soweit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: info@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

SCHULE UND KINDERGARTEN

Förderverein der Mühlmattenschule

Herzlichen Dank an die Seelsorgeeinheit Freiburg Hochdorf - Landwasser / Pfarrgemeinde St. Martin für die Spende vom Erlös des Verkaufs der Fastensuppe.

Dieses Geld kommt den Schülern in der Hausaufgabenbetreuung zugute.

Somit ist es uns, als Verein, weiterhin möglich den Schülern einen kleinen Imbiss anzubieten.

Gudrun Ernst und Birgit Held

Verein der Freunde & Förderer der Mühlmattenschule

Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag 16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr

in den Schulferien

Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst	
der badenova (kostenl. Service Nr.)	0800 2767767
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier: www.lak-bw.notdienst-portal.de oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 11.05.

Rats-Apotheke, Bötzingen Tel. 07663/1470

Sonntag, 12.05.

Kaiserstuhl-Apothke, Eichstetten Tel. 07663/1205

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Kita Regenbogen und Kita Löwenzahn informieren

Liebe Mütter und Väter,

sie haben ihr Kind (ab 1 Jahr) in einem der beiden Kitas angemeldet und für Sommer 2013 keinen Platz bekommen?

Sie möchten jedoch ihren Rechtsanspruch ab 01.08.2013 geltend machen, dann beachten sie folgende Hinweise auf Förderung ihres Kindes in der Kindertagesbetreuung:

- Die Stadt Freiburg hat zur besseren Koordination der Elternanfragen die Informations-, Beratungs- und Vermittlungsstelle (IBV Kinderbetreuung) eingerichtet.
- Der Rechtsanspruch auf Förderung auf einen Betreuungsplatz muss bei der IBV Kinderbetreuung angemeldet werden
- Auch wenn ihr Kind bereits auf einer Warteliste steht, wenden

sie sich zur Geltendmachung des Rechtsanspruchs bitte unbedingt an die IBV Kinderbetreuung

Kontaktzeiten

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Telefonzeiten	8-16 13-16	8-12:30 13-16	7:30-12:30 13-16	8-12	8-12:30
Besucherzeit	10:30-15			7:30-11:30	8-11:30

Nach vorheriger telefonischer Vereinbarung sind auch persönliche Termine außerhalb der genannten Besucherzeiten möglich.

IBV Kinderbetreuung
Fahnenbergplatz 4 Zimmer 145
79098 Freiburg
Telefon: 0761 201 8408
E-Mail: kinderbetreuung@stadt.freiburg.de
Ilona Rudolph und Karin Gerbrandt

BERICHTE UNSERER VEREINE

SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

11. Mai, Samstag:

„**Naturwunder Erdmannshöhle**“, Erdmannshöhle-Hasel- Salen-Eichen Hof-Schopfheim, Treffpunkt: 8 Uhr, Hbf, Zug Basel, Aufstieg: 250m, Gehzeit: 4 Std/9km, mittel, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, Anmeldung: Teilnahmebegrenzung 25 Pers., Bahnfahrt mit Regiokarte/Teamkarte, wichtig Taschenlampe! Führung: G. Just, Tel: 07633/16971

15. Mai, Mittwoch:

„**6. Seniorentreffen der CBL und SV-Hohbühl**“, in Belfahy, Wanderheim der CBL. Spielen, singen, lachen, kleine Wanderung machen, Treff: 8 Uhr, P&R Platz Bissierstr., Straba Linie 3, Rucksackverpflegung: ja, Einkehr: es gibt Gegrilltes zum Preis von 6 € incl. Aperitif/Dessert, Beilagen/Brot/Salat etc. selbst mitbringen, kalte Getränke werden angeboten, Busfahrt, Mitglieder 12 Euro, Nichtmitglieder 15 Euro, Anmeldung/Info: Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, e-mail: info@manfred-metzger.de

„Wanderung Seelisberg-Vierwaldstättersee“

am 04. August: Anmeldung ab sofort bei Gerda Just/Axel Poppe, Tel: 07633/16971, 07633/150926

Gäste sind herzlich willkommen

FEUERWEHR FREIBURG ABT. HOCHDORF

Monatsrückblick der Feuerwehr Freiburg Abteilung Hochdorf:

April 2013:

Übungen:

16.04.12: Einsatzübung auf dem Gelände der Metzgerei Maier in der Weißerlenstraße.

Einsätze:

13.04.13 16.37 Uhr: Kellerbrand in einem Hochhaus in der Auwaldstraße in Landwasser.

20.04.12 16.24 Uhr: Absicherung und Reinigung der Paduaallee nach einem Verkehrsunfall.

Mike Krißmann
Schriftführer

VEREIN HOCHDORFER WOCHENMARKT

Treffpunkt Wochenmarkt, gut, nah und persönlich. Jeden Freitag alles frisch vom Hochdorfer Wochenmarkt, 14.00-18.00 Uhr.

Nächsten Freitag, 17. Mai, wird die PräRIE-Bar auf dem Markt sein:

Alkoholfreie Cocktails für jeden Anlass: Die PräRIE-Bar

In Freiburg wird im Rahmen der kommunalen Alkoholpolitik - PräRIE - viel getan, damit es in der Stadt Anregungen und Ideen gibt, auch ohne Alkohol toll zu feiern: Mit der alkoholfreien Cocktailbar, die auch ausgeliehen werden kann. Am 17. Mai wird die PräRIE-Bar auf unserem Hochdorfer Wochenmarkt anzutreffen sein und es gibt die Möglichkeit, verschiedenste leckere, natürlich alkoholfreie Cocktails zu probieren. Die Mitarbeiterinnen informieren Sie auch gern über Ausleih- und Einsetzmöglichkeiten der Bar.

Verein Hochdorfer Wochenmarkt e.V.

Kontakt: HochdorferWochenmarkt@web.de

SENIOREN-TREFF

MS ALBATROS

Offenes Café lädt ein

Wie gewohnt laden am dritten Mittwoch im Monat Christine Brühl und Irene Ulmer bei Kaffee und frischem Kuchen zum Offenen Café ein. Mit einer Diaschau zum Thema „MS Albatros – Sonniger Herbst an Westeuropas Küsten“ wird Christine Brühl ihre Kreuzfahrt vom Herbst 2012 vorstellen. Der Vortrag macht Lust auf mehr, was die eigene Urlaubsplanung betrifft. **Mi., 15. 05., von 15.00 bis 17.00 Uhr.**

DEUTSCHES TAGEBUCHARCHIV EMMENDINGEN

Bei einer Nachmittagsexkursion besucht der Senioren-Treff zunächst das Deutsche TAGEBUCHARCHIV (14.00 – 15.30 Uhr) und begibt sich nach einer Kaffee-Pause ab 16:30 Uhr auf eine geführte Erkundungstour durch die Markgrafenstadt Emmendingen.

Di., 28. 05. 2013; wir bilden PKW-Fahrgemeinschaften. **Treffpunkt 13.00 Uhr** Mooswaldhalle. Unkostenbeitrag für die beiden Führungen 8,- €. Anmeldung und Info: Brigitte Ernst, Tel.: 07665-1562, ab 12. 05.!

Schach-„Brett“ im Freien

Das „Schachbrett“ in der Außenanlage des Michael-Denzlinger-Hauses ist nun für alle Interessierten eröffnet. Figuren für Schachspielen oder für ein Damespiel befinden sich für alle Spieler zugänglich in einer Plastiktruhe im Eingangsbereich (Treppenabsatz) des Michael-Denzlinger-Hauses.

Inzwischen haben sich schon einige Interessierte gefunden und gespielt. Wer auch gerne spielen möchte und am Treffen von Mitspielern interessiert ist, kann Kontakt-Adressen der spielbereiten Personen bei W. Bange (Tel.: 3048) erfragen.

Wir vom Senioren-Treff würden uns sehr freuen, wenn unsere „Spielfläche“ von möglichst Vielen angenommen und genutzt würde.

FAMILIENTREFF MÜTZE

Second-Händchen

Es gelten folgende Öffnungszeiten:

Der Hochdorfer Kinder Secondhand-Laden. Gerne nehmen wir noch Kleider an. Unser Laden bietet eine große Auswahl an Frühlingskleidung.

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr, 14:00 – 16:30 Uhr

Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr

Info: Tel.: 0 76 65/93 00 25

Familien-Mensa noch Plätze frei

Einmal in der Woche dienstags von ca. 13 – 14 Uhr kocht eine Köchin ein reichhaltiges Mittagessen in der Familien-Mensa (nach vorheriger Anmeldung). Es sind noch „Plätze“ frei!

Die Gerichte können auch mitgenommen werden. (Nicht in den Ferien.)

Info/Anmeldung: Veronika Faller, Tel.: 07665/932432

Offenes Frühstück

Wir heißen alle herzlich willkommen und möchten sie zu einem gemütlichen Frühstück einladen. Einfach Brötchen mitbringen und vorbeischaun! Aufstriche, Tee, Kaffee ... ist für ca. 2 € pro Erwachsener vorhanden.

Termin: **Montag, 3. Juni von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr**

Info oder Anm.: Martina von Pflug, 07641/931936

das Team vom Familien-Treff MütZe

AQUA NAUTILUS**Vereinsmeisterschaft des FSV AQUA NAUTILUS 2013**

Bei den diesjährigen Vereinsmeisterschaft starteten 15 Mädchen und 23 Jungen und ermittelten die schnellsten Schwimmer in ihren Jahrgängen. Gut vorbereitet von ihrem Trainer Marek Kriese stürzten sie ins Nass. Mit der schnellsten Zeit über 50m wurde Timo Schüler Gesamtvereinsmeister.

Die weiteren Ergebnisse mit den einzelnen Platzierungen nach Jahrgängen: Silya Köhler(2007): 3x1., Lara Dellen(2007): 3x2., Ronja Säger(2006): 3x1., Tim Meyer-Hartung(2006):2x1., 1x2., Kiyan

Kartavan(2006): 1x1., 2x2., Larissa Jansen(2005) 4x1., Lara Hamburger(2005): „x2., Artjom Khaidarov(2005):2x1., 1x2., Jan Zimmermann(2005): 1x1.,1x2.,1x3., Frederik Meyer(2005): 1x1.,1x2.,1x3., Lars Duttenhofer(2005): 1x3.,2x4., Maria Herrmann(2004): 2x1.,1x2., Cosima Indelkofer(2004): 1x1.,2x2., Annalena Albert(2004):1x2.,2x3., John Dufner(2004): 2x1.,1x2., Noah Rausch(2004): 1x1.,2x2., Jonas Weschle(2004): 3x3.,Cedric Panoscha(2004): 3x4., Jule Rixinger(2003): 3x1.,1x2., Ronja Kirsch(2003): 1x1., 2x2., 1x3. Anja Melcher(2003): 1x2.,2x3.,1x4., Jule Fleig(2003): 1x3.,3x4., Marvin Fuchs(2003): 2x1.,2x2.,Dennis Schnorr(2003): 1x1.,1x2.,1x3., Moritz Kohl(2003): 2x2.,1x3.,1x4., Timo Nägele(2003): 1x3.,2x4., Naemi Fuchs(2002): 4x1., Leo Pommer(2002): 2x1.,1x2., Marat Khaidarov(2002): 1x1.,2x2., Pia-Marie Dufner(2001): 4x1., Chiara-Marlen Hubner(2000): 4x1.,Laya Gläßle(2000): 4x2., Simon Hancewicz(2000): 3x1.,1x2., Martin Kraus(2000): 1x1.,3x2.,Fabio Kirsch(2000): 3x3.,1x5., Felix Kohl(2000). 1X3.,1x4.,2x5., Klemens Tremp-Soares(2000): 4x4.,1x5., Timo Schüler(1999): 4x1..

Das anschließende Sponsoren Schwimmen fand unter den Jugendlichen wieder großen Anklang.

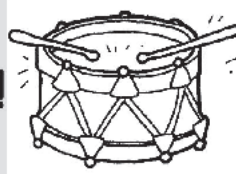
Die 32 teilnehmenden Aktiven suchten sich Sponsoren, die bereit waren für sie pro geschwommener Bahn einen Obolus zu bezahlen. Mit viel Ehrgeiz probierten sie innerhalb 10 Minuten soviel Bahnen zu Schwimmen wie sie es schafften.

Björn Jansen schaffte mit 83 Bahnen die längste Strecke und Anja Melcher erschwamm mit € 43.- den höchsten Einzelbetrag. Insgesamt kamen € 295.- zusammen, die der Jugendabteilung für Veranstaltungen zu Gute kommen.

Die Siegerehrung fand im Zelt vor dem Schwimmbad statt. Dort konnten sich alle bei leckem Kuchen und Fleischkäswecle wieder stärken

**Hier spielt die Musik!**

**13. und 14. Mai 2013
beim Spielwagen vor der Mooswaldhalle
15.00 bis 18.00 Uhr**



Im Mittelpunkt dieser Spielaktion steht der Kleine Samen, der noch keinen Namen hat und einen schönen Platz zum Bleiben sucht. In einer musikalischen Reisemit der Eisenbahn geht es vom Nordpol bis nach Afrika und schließlich in den Urwald. Gibt es dort einen schönen Platz für den Kleinen Samen? Jetzt fehlt nur noch ein Name und zu den Kängen des Urwaldschritts kann gefeiert werden. Neben der Reise des Kleinen Samens werden drei Instrumenten Werkstätten angeboten. Unter Anleitung können sich die Kinder ein Kazoo, eine Trommel oder Kastagnette selber bauen.

Die Bierkistenrutsche und die Brett- und Freispiele sind auch dabei.

Eine Zusammenarbeit des Spielmobil Freiburg e.V. und dem Kinder- und Jugendhaus.

Öffnungszeiten**Montag**

15.00 bis 18.00 Aktionen am Spielwagen
Kinder von 6 bis 10 Jahre

Dienstag

9.00-12.00 Bürozeit
15.30-17.30 Jungs-Gruppe (8 bis 12J.)
17.30-21.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)
bis 19.30 (11 bis 13 J.)
18.30 Kun-Fu Training

Mittwoch

15.00-18.00 Bürozeit
15.00-17.30 Spielenachmittag für Kinder (6-11 J.)
18.00-20.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)
bis 19.30 (11 bis 13 J.)
20.00-22.00 Sportangebot Mooswaldhalle

Donnerstag

11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der
Mühlmattenschule
15.00-17.30 Mädchentreff

Freitag

9.00-12.00 Bürozeit
16.00-18.00 Teenieclub (10 bis 14J.)
18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)

mail: jugendhaus-hochdorf.net
Tel.: 07665/94 12 50 Fax: 07665/941251



SV HOCHDORF 1920 E.V.

Abtl. Fußball

Ergebnisse des letzten Spieltages

SV Hochdorf I – FC Buchholz I	4:3
SV Hochdorf II – FC Buchholz II	2:3

Nächster Spieltag ist Sonntag, der 12.05.2013

15:00 Uhr SV Hochdorf I – Spfr. Winden I
12:30 Uhr SV Hochdorf II – Spfr. Winden II

Ergebnisse Jugendspiele am letzten Wochenende

E3-Junioren	Hochdorf – Wyhl	2:6
E2-Junioren	Forchheim - Hochdorf	1:4
E1-Junioren	Hochdorf- Bollschweil	4:3
D2-Junioren	Hochdorf/March – Oberrotweil	5:2
D1-Junioren	Buchenbach -Hochdorf/March	2:0
C2-Junioren	Wasser - March/Hochdorf	4:5
B-Junioren	Hochdorf/March – Kiechlingsb.	3:1
A-Junioren	Endingen - March/Hochdorf	1:3

Jugendspiele an diesem Wochenende

Freitag 10.05.2013

18.00 Uhr D2-Junioren Kappel - Hochdorf/March

Samstag 11.05.2013

10.00 Uhr	E2-Junioren	Hochdorf - DEnzlingen
10.00 Uhr	F2-Junioren	Turnier bei SF Eintracht FR
11.00 Uhr	E1-Junioren	Sulzburg – Hochdorf
13.00 Uhr	E3-Junioren	Herbolzheim - Hochdorf
14.00 Uhr	C2-Junioren	March/Hochdorf - Gundelfingen
15.00 Uhr	C1-Junioren	March/Hochdorf – Wagenstadt (in Buchheim)
15.30 Uhr	B1-Junioren	PTSV Jahn FR – Hochdorf/March
17.00 Uhr	A1-Junioren	March/Hochdorf – Merzhausen (in Buchheim)

Sonntag 12.05.2013

11.30 Uhr G-Junioren Turnier in ESV Freiburg

AGILITY-CLUB

Einladung:

Besuchen Sie uns bei unserem Agility Turnier mit Kreismeisterschaft der KG13 swv.

Am Samstag den, 11. Mai 2013 von 09.00 – 17.00 Uhr.

Es starten 100 Teams in verschiedenen Leistungsklassen.

Gratulieren möchten wir:

Petra Knapp mit Easy erzielte im Bereich Agility in Singen Platz 3 und **Inge Merz mit Clou** in Kehl Platz 2.

Claudia Lye mit Hugo bekam im Bereich Obedience ein „vorzüglich“ und konnte somit in die nächst höhere Leistungsklasse aufsteigen. Herzlichen Glückwunsch!!!

Unserer Übungsgelände befindet sich in Hochdorf-Benzhausen hinter der Gaststätte Willibald.

Bitte den Pendlerparkplatz gegenüber der Autobahnmeisterei benutzen.

Kontakt: **Agility** – Petra Knapp 0761/60918,

Basis – Claudia Lye 07665/3528, www.agility-club-freiburg.de

MUSIKVEREIN HOCHDORF

Danke!

Ereignisreiche Tage liegen hinter dem Musikverein Hochdorf. Am 27. April hieß es „Bühne frei“ für ein Open-Air-Spektakel der besonderen

Art. Ja, ein besonderes Spektakel war es auf jeden Fall. Bis zur letzten Minute wurde gebaut und gearbeitet, dass die Zuhörer im Trockenen sitzen. Doch dann war der Regen stärker als die Technik. Wasser in den Steckern und Leitungen sorgte für einen Komplettausfall der Bühnentechnik. Doch Aufgeben kam nicht in Frage. In Rekordzeit wurde in der Halle ein Konzertsaal aufgebaut. Leider ohne die perfekt geplante Bühnen- und Lichtershow ging es eine halbe Stunde später dann doch los. Die 450 Zuhörer dankten es dem Orchester mit einer tollen Stimmung und langanhaltendem Applaus. Mit einer Topleistung des Orchesters, überragenden Solisten und der Moderation von Thomas Roth wurde es ein Abend den Hochdorf so schnell nicht vergessen wird.

Ein herzliches Dankeschön dem Akkordeonclub, der Feuerwehr, dem Sportverein, den Mooskrotten, der Chorvereinigung und der Drolli-Band, sowie allen helfenden Händen für die tolle Unterstützung.

Ein besonderer Dank gilt unseren Partnern für die finanzielle Hilfe, durch die so ein Event erst möglich wurde:

BSD Doll Heizungsbau, Bühler Sanitär, Edeka Barwig, Fus Mineralöle, Hildmann Malerbetrieb, Kniep Elektro, Kury Elektro, Mehler Gardinen, Melcher Bedachungen, Metzger Bäckerei, Metzger Innenausbau, Unmüßig Solartechnik, Volksbank Freiburg, Weisel Sanitär, Wurch Bau

Herzlichen Dank auch für die Verpflegung und Unterstützung am 1. Mai durch die Hochdorfer und Benzhauser Bevölkerung.

Mit so viel Begeisterung und Zuspruch im Rücken, werden wir auch weiterhin bestrebt sein Ihnen tolle Konzerte und Events in Hochdorf zu bieten.

Herzlichen Dank!

HOCHDORF PLUS

Beschicker des Hochdorfer Wochenmarkts spenden 222,32 Euro für den neuen Högebrunnen

Der Geldbetrag wurde auf dem Wochenmarkt an den Freitagen der Vorweihnachtszeit gesammelt: Die Marktbesucher konnten Glühwein und Plätzchen genießen, die von den Marktbesckern - mit Bitte um eine kleine Spende - bereitgestellt worden waren. Schließlich war das Sparschwein prall gefüllt. Am vergangenen Freitag nahm Andreas Braun, 1. Vorstand von hochdorfPLUS (Foto rechts), den geldschweren Paarhufer während des Wochenmarkts entgegen. Vielen Dank an die Marktbescker für die tolle Aktion und die Spende. Das Geld wird in vollem Umfang für die Realisierung des Högebrunnen-Projektes eingesetzt.

Der Vorstand



v.li. – Die Marktbescker: Jean-Pierre Käse & Salami, Fernando´s Oliven, Landwirt Ducza, Biolandhof A. Brutscher, Steckenbühlhof Scherer

SONSTIGES

VdK

Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert.

Die Sprechtagung unseres Sozialrechtsreferenten finden statt in der VdK-Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44, !! jeden Montag !! nur nach Terminvereinbarung Tel. 0761 – 5 04 49-0

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

Ökumene in Hochdorf

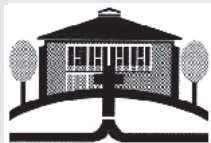
Pfingstmontagsgottesdienst am Tunisee

Wir laden schon heute herzlich ein zum Ökumenischen Pfingstmontagsgottesdienst am 20. Mai 2013 um 10.00 Uhr am Tunisee.

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

www.hochdorf.ekifrei-west.de

Katharina-von-Bora-Haus
Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.



Pfarrbüro:

Pfarrer Dieter Habel, Gemeinmediakon Joost Wejwer
Gemeindesekretärin Petra Eschmann
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
Frau Krauß Tel. 07665- 94 76 76 7

Unsere Gottesdienste

Sonntag, 12. Mai, Markuskirche

9.30 Uhr, Gottesdienst, Pfr. Dr. Bayer

Pfingstsonntag, 19. Mai, Markuskirche

9.30 Uhr, gemeinsamer Westgottesdienst zum Abschluss der Visitation mit Kindergottesdienst anschl. Gemeindeversammlung

Pfingstmontag, 20. Mai, Tunisee

10 Uhr, Ökumenischer Gottesdienst auf dem Campingplatz Tunisee.
Pfr. Huber / Diakon Wejwer anschl. Hock der DLRG

Sonntag, 26. Mai, Katharina-von-Bora-Haus

18 Uhr, Gottesdienst, Pfrn. Nuber

Gruppen, Kreise und Termine

Freitag, 10. Mai, KaBo

14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

Mittwoch, 15. Mai, KaBo

17.30 Uhr Pfadfinder

Donnerstag, 16. Mai, KaBo

14.30 Uhr, Gemeindenachmittag > Abfahrt zur Kreuzkirche
19.30 Uhr, Übungsstunde Bläserkreis

Freitag, 17. Mai, KaBo

ab 14.30 Uhr, Sightseeing-Tour der Visitationskommission mit Bus durch den Westen. Endstation gegen 17 Uhr: Katharina-von-Bora-Haus
14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

angesagt

Visitations-Abschluss

Zum Abschluss der Visitation wird es einen gemeinsamen Gottesdienst der Pfarrgemeinde West an

Pfingstsonntag, 19. Mai um 9.30 Uhr in der Markuskirche am Seepark

geben. Musikalisch werden die Westchöre die Bachkantate „Also hat Gott die Welt geliebt“ von Johann Sebastian Bach unterstützt von Solisten und Orchester erklingen lassen.

Anschließend lädt die Visitationskommission und die Pfarrgemeinde West zur Gemeindeversammlung ein, in der die entstandenen „Zielvereinbarungen“ der Visitation vorgestellt und diskutiert werden. Herzliche Einladung an alle Gemeindeglieder unserer Pfarrgemeinde West.

Gemeinde-Nachmittag mal woanders

An unserem nächsten Gemeinde-Nachmittag brechen wir zu neuen Ufern auf. Das Gemeinde-Nachmittags-Team der Kreuzgemeinde hat uns am 16. Mai 2013 zu einem gemeinsamen Nachmittag eingeladen.

Wir treffen uns um 14.30 Uhr am Katharina-von-Bora-Haus um dann gemeinsam zur Kreuzkirche zu fahren.

Damit wir die Anzahl der Fahrzeuge planen können, bitten wir alle Interessierten sich bei Monika Immel, Tel. 930423 anzumelden.

In Vorfreude auf einen schönen, gemeinsamen Nachmittag grüßt das Gemeinde-Nachmittags-Team Hochdorf

berichtet

Festakt zum Jubiläum des Heidelberger Katechismus

Mit einem Festwochenende wird vom 9. bis 12. Mai 2013 das 450. Jubiläum des Heidelberger Katechismus gefeiert. Höhepunkt ist am Samstag, 11. Mai, der Festakt mit Ministerpräsident Winfried Kretschmann und dem Ratsvorsitzenden der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD), Dr. h.c. Nikolaus Schneider in der Heidelberger Heiliggeistkirche. Zugleich wird die internationale Ausstellung „Macht des Glaubens“ im Kurpfälzischen Museum der Stadt Heidelberg und im Heidelberger Schloss eröffnet.

Die 1563 in Heidelberg veröffentlichte Bekenntnisschrift wurde weltweit verbreitet, in 40 Sprachen übersetzt und ist bis heute die bedeutendste Schrift der reformierten Kirche, an der sich mehr als 20 Millionen Menschen orientieren. Auch die Evangelische Landeskirche in Baden zählt den Heidelberger Katechismus zu ihren Bekenntnisgrundlagen.

Bischofskandidaten: Gottesdienste im Internet auf ekiba.de

Die Kandidatin und die beiden Kandidaten für die Nachfolge von Landesbischof Ulrich Fischer stellen sich in Gottesdiensten in Baden vor. Wer möchte kann so auch zuhause einen Eindruck gewinnen und

ein Stück weit dabei sein, per Livestream auf ekiba.de. Die Gottesdienste beziehungsweise die Predigten können als Aufzeichnung auf der landeskirchlichen Homepage verfolgt werden.

In Zusammenarbeit mit dem Evangelischen Rundfunkdienst Baden (ERB) überträgt das Zentrum für Kommunikation (ZfK) der Landeskirche jeweils einen Gottesdienst von Dr. Kerstin Gäfgen-Track, Dr. Heinz-Martin Döpp und Prof. Dr. Jochen Cornelius-Bundschuh im Internet.

Zu den Kandidaten: Der 55 Jahre alte Cornelius-Bundschuh ist Leiter der Abteilung Theologische Ausbildung und Prüfungsamt im Evangelischen Oberkirchenrat Karlsruhe. Döpp (52) leitet die evangelische Elisabeth-von-Thadden-Schule in Heidelberg. Die Oberlandeskirchenrätin für Bildung, Schule, Kinder und Jugend der Evangelisch-lutherischen Landeskirche Hannovers, Gäfgen-Track (53), kandidiert als erste Frau für das Bischofsamt in Baden.

Die Landessynode entscheidet am 18./19. Juli auf einer außerordentlichen Tagung in Bad Herrenalb über die Nachfolge von Landesbischof Fischer, der am 1. Juni 2014 nach dann 16 Jahren in den Ruhestand geht.

Viele Sprachen - ein Geist

Gemeinsamer Gottesdienst mit jüdischen und christlichen Gläubigen im Augustinum/Freiburg

am Pfingstmontag, 20. Mai 2013, 17 Uhr bis ca. 18.30 Uhr

Aus Anlass des Pfingstfestes lädt das Augustinum zu einer jüdisch-christlichen geistlichen Feier ein.

Sie wird gestaltet von unseren Stiftsseelsorgern Magdalena Weismann, Uwe Pippers und Dr. Yuval Lapide, der als praktizierender Jude leidenschaftlich im Brücken bauenden Dialog steht. Unter dem Motto „Viele Sprachen-Ein Geist“ werden liturgische Elemente aus den christlichen Traditionen so wie aus den synagogalen Quellen diese Feier prägen. Es erwartet Sie eine pulsierende geistliche Feier mit „Geist-reichen“ Beiträgen aus Judentum und Christentum.

Ort: Augustinum, Weierweg 10, 79111 Freiburg i.Br.

■ NACHgedacht

„Soviel du brauchst“, hieß das Motto des vergangenen Kirchentags in Hamburg. In der Berichterstattung hieß es unter anderem: „Der Gier wurde in den fünf Tagen des (...) Protestantentreffens eine Ethik des Genug, ein Appell zu Maß und Mitte entgegengesetzt.“

„Der anglikanische Bischof Nicholas Baines aus Bradford ging in seiner Predigt auf das Kirchentags-Motto „Soviel du brauchst“ ein und rief anhand der Vision des Propheten Micha zu einem Perspektivwechsel in der Konsumgesellschaft auf. Christen müssten dabei den Anfang machen.“

Quelle www.evangelisch.de

Gutenberg
gilt als Erfinder des Buchdrucks.
Er hätte sicher Freude daran zu sehen,
wie beweglich wir sind:
Von der Konzeption bis zur Umsetzung
wird Ihr Print-Produkt digital oder im
Rollenoffsetverfahren individuell für Sie
erstellt – schnell und zuverlässig.
Auch für die Weiterverarbeitung sind
wir bestens gerüstet.
Wir beraten Sie gerne.

► **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11,
anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT

Freiburg-Hochdorf-Landwasser www.se-hochdorf-landwasser.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler, Hofackerstraße 35a
Tel. 0761/15147570 / eMail: koffler@se-fr-west.de
Sprechzeiten/HD nach Vereinbarung ; LW: Do 8.30 – 9.30 Uhr und nach Vereinbarung

Kaplan Siegfried Huber
Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761/15629098 / eMail: huber@se-fr-west.de
Sprechzeiten: nach Vereinbarung

Pfarrbüro Hochdorf
Benzhauser Straße 3
Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478 / eMail: st.martin@se-hochdorf-landwasser.de
Sprechzeiten: Di und Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr

Pfarrbüro Landwasser
Auwaldstr. 94a
Tel. 0761/16116 / Fax 0761/16616 /
eMail: st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de
Sprechzeiten: Mo 10.00 – 11.30 Uhr;
Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr

Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg:
Tel. 01805/123569 / Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222



Gottesdienste und Termine

Samstag, 11. Mai 2013

Hochdorf: Mini-Action-Tag

14.00 St. Albert: Taufe von Simon Berkmann

15.00 St. Cyriak: Trauung von Johanna Weiß und Patrick Czabo

18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Friedrich Schneider und Ehefrau Maria geb. Metzger (gest. Jahrtag) / Paul und Monika Kümmerle geb. Siegel (gest. Jahrtag) / Anna Graner (gest. Jahrtag) / Franz und Klara Metzger, ihre Söhne Franz und Josef / Josef und Maria Graner, Schwiegersohn Otto und Sohn Alfons / Elisabeth Flamm

19.00 St. Albert: Heilige Messe der "Gemeinschaft christlichen Lebens" GCL

20.00 St. Albert Wohnzimmer: GCL-Monatstreffen

Sonntag, 12. Mai 2013 - 7. Sonntag der Osterzeit

09.30 St. Albert: Heilige Messe - anschließend Kirchenkaffee (vorbereitet von den Ministranten)

09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe mitgestaltet vom Ukraine-Kreis - parallel Kinderkirche in der Krypta

14.30 Hl. Familie: Taufe von Levi Jakob Hoenig, Carl Klemens Hettich und Matteo Bulus

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mitgestaltet vom Ukrainekreis

Montag, 13. Mai 2013

08.00 Altenwerk Hochdorf: Tagesfahrt nach Murgtal, Baden-Baden

15.00 Wortgottesfeier im Gemeinschaftsraum der Altenwohnanlage Drachenweg

17.30 St. P. Canisius: Abfahrt der Kolpingfamilie zur Maiandacht auf dem Scherlenzer Dobel

(kath. Wendeschleife)

19.00 St. P. Canisius: Fatima-Andacht

Dienstag, 14. Mai 2013

09.00 St. Cyriak: Wortgottesfeier für Senioren - anschließend Frühstück in der Scheune -

10.00 St. Martin: Festmesse zur Goldenen Hochzeit von Gertrud und Hubert Zimmermann

14.30 St. Albert Wohnzimmer: "Café und mehr"

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz

18.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus – St. Agatha-Raum: Treffen Redaktionsteam SE Hochdorf-Lanwasser „Gemeindebrief“

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe der Frauengemeinschaft mit Marienlob - Gedenken an Bernhard Frei und Bernadine Sina / Alois u. Hedwig Haschnik, Felicitas, Karl u. Johann Bialas

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Sitzungszimmer: Öffentliche Pfarrgemeinderatssitzung

Mittwoch, 15. Mai 2013

09.00 St. Albert: Heilige Messe

09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Ökumenisches Seniorenfrühstück

18.30 St. Agatha: Heilige Messe - Gedenken an Gerhard Kury, Joseph und Anna Hank geb. Meybrunn / Martin und Anna Binninger, Andreas und Anna Heiny, Ottilie, Felix, Markus, Maria und Hermann Heiny

Donnerstag, 16. Mai 2013 - Heiliger Johannes Nepomuk

15.00 "Tanz im Mai" Tanzen ist wie ein Lebenselixier, es hält fit und jung. Ort: Begegnungsstätte des Caritasverbandes, Freytagstraße 6.

15.00 St. P. Canisius Foyer Gemeindehaus: Spielenachmittag

18.30 Hl. Familie: Beichtgelegenheit

19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

Freitag, 17. Mai 2013

07.00 Hl. Familie: Morgengebet, anschließend Frühstück

17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und Sprechstunde

18.00 Diakoniekrankenhaus: Heilige Messe

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Josef und Josefine Fraider, Sophie Raski / Rudolf Knörzer / Helene, Conrad und Walter Kröncke und Großeltern / Maria Anna Stoffel und Johann und Anna Stoffel

Samstag, 18. Mai 2013 - Heiliger Johannes I. – Renovabis-Kollekte

11.00 St. P. Canisius: Kinderkirche zu Pfingsten "Zeig was du kannst"

13.00 St. P. Canisius: Trauung Sandra Stellbrink und Thomas Siegel

17.15 St. P. Canisius: Rosenkranz

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe am Vorabend von Pfingsten - Gedenken Gertrud Amberg / Heinrich und Betty Amberg (JTM) / Erich Gaber und Angehörige (JTM) / Leo und Hubert Neubert, Erika und Hans Czaja / Reinhard Wagner und Stefan Dettlinger / Alexandra Egloff, Ida, Felix und Johannes Ehret

19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille mit Lesung der Texte vom kommenden Sonntag

Sonntag, 19. Mai 2013 – Pfingsten – Renovabis-Kollekte

09.30 St. Albert: Heilige Messe

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe

11.00 St. Martin: Heilige Messe

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

Montag, 20. Mai 2013 - Pfingstmontag

10.00 Ökumenischer Gottesdienst am Tunisee für die Seelsorgeeinheit Hochdorf-Landwasser, mitgestaltet vom Evangelischen Bläserkreis

10.30 Ökumenischer Gottesdienst der evangelischen und katholischen Pfarrgemeinden im Westen auf der großen Seebühne. Musikalische Gestaltung: Posaunenchor unter Leitung von Jürgen Gross und Chor mit Band der Seelsorgeeinheit Freiburg-West unter Leitung von Frank Barrois

10.30 Diakoniekrankenhaus: Heilige Messe

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

■ Eheproklamation

Das Sakrament der Ehe spenden sich am 18. Mai in Landwasser: Sandra Stellbrink und Thomas Siegel, beide wohnhaft in Landwasser

Das Sakrament der Ehe spenden sich am 25. Mai in Lehen: Evelyn Wehrle und Michael Kästle, beide wohnhaft in Landwasser

■ Redaktionsschluss „Gemeindebrief Einblicke“

Hiermit erinnern wir dran, dass der Redaktionsschluss für den nächsten Gemeindebrief bevorsteht. Alle Dateien und Fotos (jpg-Format) bitte bis spätestens 12. Mai senden an redaktionsteam@se-hochdorf-landwasser.de

Wir bedanken uns herzlich bei allen für die Unterstützung. Somit wird es wieder einen bunten und interessanten Gemeindebrief geben, der vor den Sommerferien an alle katholischen Haushaltungen verteilt wird. Das Redaktionsteam

■ Fatima-Andacht in St. Petrus Canisius

In der Zeit von Mai bis Oktober findet in der Regal am 13. des jeweiligen Monats eine Fatima-Andacht statt. Im portugiesischen Fatima, einem der katholischen Wallfahrtsorte, gab es 1917 Marienerscheinungen. Seit 1930, dem Jahr der offiziellen Anerkennung der Marienerscheinungen von Fatima, wird so Unsere Liebe Frau von Fatima öffentlich verehrt. In diesen Anliegen werden der Sühnerosenkranz und weitere Gebete gesprochen. Die Andacht dauert ca. 1,5 Stunden.

Folgende Termine sind vorgesehen:

Montag, 13.5.; Donnerstag, 13. 6.; Sonntag 14.7.; Montag 12.8.

jeweils um 19.00 Uhr;

Freitag, 13.9. und Sonntag, 13.10 jeweils um 18.00 Uhr.

Herzliche Einladung

■ Heilige Messe in Benzhausen

Über die Sommerzeit wird die Heilige Messe am Mittwochabend jeweils um 18.30 Uhr in St. Agatha, Benzhausen gefeiert. Die erste Messfeier findet am **Mittwoch, 15. Mai** statt.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie sich wegen Blumenspenden zum Schmücken der Kapelle mit Frau Rosemarie Schneider in Verbindung setzen würden und bedanken uns herzlich dafür.

■ Aufruf der deutschen Bischöfe zur Pfingstaktion RENOVABIS am 19.05.2013

Liebe Schwestern und Brüder,

Gott will Heil und Gerechtigkeit für alle Menschen. Als Christen sind wir überzeugt: Menschen mit Behinderungen haben die gleiche Würde wie alle, und es stehen ihnen die gleichen Rechte zu. Sie sollen aktiv am gesellschaftlichen und kirchlichen Leben teilhaben können. In den mittel- und osteuropäischen Ländern entwickelt sich ein solches Bewusstsein erst langsam. Denn in der kommunistischen Zeit waren Menschen mit Behinderungen nahezu komplett aus der Gesellschaft ausgeschlossen. Mit Hilfe unserer Solidaritätsaktion RENOVABIS dringt die Kirche im Osten Europas hier auf Veränderung. Seelsorge und kirchliche Sozialarbeit dienen den behinderten Menschen. So werden Rehabilitationszentren aufgebaut und Begegnungs- und Freizeitmaßnahmen gefördert. In Schulen und Werkstätten wird das Zusammenleben von Kindern und Jugendlichen mit und ohne Behinderung eingeübt. Der Bedarf an weiterer Hilfe ist groß.

Unter dem Leitwort „Das Leben teilen“ ruft RENOVABIS bei der dies-

jährigen Pfingstaktion zur Solidarität mit behinderten Menschen im Osten Europas auf. Wir Bischöfe bitten Sie herzlich: Unterstützen Sie die Arbeit von RENOVABIS durch Ihr Gebet und Ihre großzügige Spende bei der Kollekte am Pfingstsonntag!

Für das Erzbistum Freiburg

Erzbischof Robert Zollitsch

■ Ökumenischer Gottesdienst am Tunisee

am Pfingstmontag, 20. Mai, laden die evangelische und die katholische Gemeinde Hochdorf gemeinsam zum ökumenischen Gottesdienst am Tunisee ein. Beginn ist um 10 Uhr. Der Gottesdienst steht unter dem Leitwort „Wasser des Lebens“.

■ Miteinander Kirche sein – Festgottesdienst an Fronleichnam in Hochdorf

Am Donnerstag, 30. Mai um 10.00 Uhr sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger sowie Freunde und Gäste zum gemeinsamen Gottesdienst vor der Mooswaldhalle (bei Regen in der Halle) herzlich eingeladen. Im Anschluss darin gibt es ein Gemeindefest beim Pfarrer-Meybrunn-Haus.

Nähere Einzelheiten in den nächsten Mitteilungen.

■ Sommerlager: Jetzt noch anmelden

Für das Sommerlager der Gemeinden Hochdorf und Landwasser vom 28. Juli bis zum 05. August 2013 in Graubünden/Schweiz gibt es noch freie Plätze. Eingeladen sind Kinder ab der 3. Klasse bis 13 Jahre. Für finanziell schwächer gestellte Familien gibt es die Möglichkeit, einen Zuschuss zu beantragen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Kaplan Siegfried Huber, 0761/15 62 90 98, huber@se-fr-west.de

■ Stoffreste gesucht!

Seit mehreren Jahren gibt es das Frauencafé im Haus der Begegnung in Trägerschaft der Caritas Freiburg-Stadt. Aus dem offenen Treffpunkt für Frauen unterschiedlicher kultureller Herkunft hat sich eine Nähgruppe herauskristallisiert. Diese ist auf der Suche nach Stoffresten, um z.B. Taschen, Schürzen oder Schlüsselanhänger zu nähen. Wenn Sie Stoffreste zu verschenken haben, bringen Sie diese doch bitte zu den Öffnungszeiten (Mo.: 10.00-11.30Uhr, Di&Mi 9.30-10.00 Uhr, Do 16.00-17.30 Uhr) ins katholische Pfarrbüro oder rufen Sie die Caritasmitarbeiterin Susanne Kern (Netzwerk Ehrenamt Landwasser) 0761-15629078 an.

Vielen Dank!

■ Kirche St. Martin in den Sommerferien geschlossen - Kirchenreinigung vom 1. Juli bis 6. September 2013

Wer sich in der St. Martinskirche umschaute, kann es deutlich sehen: die Wände sind von einem Grauschleier überzogen und an der Decke zeichnen sich unschöne Flecken ab. Dabei ist der Farbanstrich, der zuletzt 1999 erneuert wurde, noch gut in Ordnung. Aber durch die vielen Heizperioden und fehlende oder unzureichende Lüftungsmöglichkeiten hat sich der Staub der Jahre auf Wände, Decken und das Inventar gelegt. Deshalb wurde auf Beschluss des Pfarrgemeinderats schon im letzten Jahr eine automatische Lüftungsanlage installiert. Wie jeder auf einer kleinen Versuchsfläche an der Kirchenwand (links neben der Pieta) nun sehen kann, war dies ein voller Erfolg, denn die Neuverschmutzung wurde auf ein geringes Maß zurückgeführt.

Deshalb kann nun der nächste Schritt in Angriff genommen werden und unschöne Patina wird mit speziellen Schmutzradierern von Wänden und Decken entfernt. Dafür muss der Innenraum vollständig eingerüstet werden. Die Arbeiten beginnen am 1. Juli und wir hoffen, dass sie pünktlich zum 6. September abgeschlossen sein werden. Während dieser Zeit werden die Gottesdienste im Gemeindegemässaal im Pfarrer-Meybrunn-Haus stattfinden. Wir bitten um Verständnis und freuen uns darauf, dass unsere schöne St. Martinskirche nach den Ferien wieder in neuem Glanz erstrahlt.

ENTDECKEN SIE MIT UNS
DIE WELT – DIE SCHÖNSTEN
REISEN 2013



ab Friedrichshafen inkl. **Gratis-P**

Für weitere Infos fordern Sie unseren
ausführlichen Sonderprospekt an!



ISTRIEN/KROATIEN ZUM SUPERPREIS € AB 699,- !



Ab Friedrichshafen ab 699,- €

Reisetermin: 01.06. bis 08.06.2013

Hotel Maestral**** inkl. HP

Auf Wunsch Haustürservice/Flughafentransfer möglich

Erleben Sie die Perle im Mittelmeer zur angenehmsten Reisezeit!
Einzigartiges Plus dieser Reise ist die sensationell kurze Anreise ab
Friedrichshafen.

Istrien ist die große Halbinsel im Norden der Adria, mit strahlend blauem Himmel, kristallklarem Wasser kombiniert mit einem reichhaltigen kulturellen Erbe. Ein echtes Urlaubsparadies, welches die Nahtstelle zwischen dem mediterranen und orientalischen Kulturkreis bildet.

Unser ausgesuchtes **Hotel Maestral 4****** inkl. HP ist eine beliebte Ferienanlage in optimaler Nähe zum Strand und zum Fischerstädtchen **Novigrad**, inmitten einer wunderschönen Gartenanlage mit tollem Wellnessbereich.



Erleben Sie außerdem die schönsten Ecken Istriens im Rahmen unseres speziell für Sie zusammengestellten optionalen **Ausflugspakets: Rovinj** – die wahrscheinlich bezauberndste Stadt Istriens. **Motovun** – kleines Städtchen umgeben von gut erhaltenen mittelalterlichen Mauern. **Grožnjan** – ein typisches istrisches Städtchen am Ufer des

Flusses Mirna auch als „Künstlerstadt“ bekannt. Im verborgenen Hinterland entdecken wir die Köstlichkeiten Istriens. Eine **Wein- und Olivenölprobe** erwarten Sie. **Pula** – die größte Stadt Istriens welche das Industrie-, Kultur-, Bildungs- und Verkehrszentrum der Region ist.



Kommen Sie mit uns!

Bitte senden Sie mir nähere Informationen zur Reise Kroatien:

Vor- und Zuname:

Straße/ Hausnummer:

PLZ/ Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:

PRIMO-Reisebüro Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,
Telefon: 075 32 / 80 01 - 0, Telefax: 075 32 / 80 01 - 22
E-Mail info@aufundweg.net, Internet: www.aufundweg.net

Der handsignierte Staufenkrug des SC Freiburg

Mannschafts-Votum für Staufen



Große Online-
Auktion 2013



Der SC Freiburg geht in die Offensive
für das bedrohte Staufen

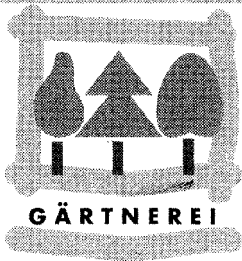
Ersteigern Sie **1** von **30** handsignierten
Staufenkrügen des SC Freiburg

www.auktion.staufenstiftung.de



Mit dem Staufenkrug spenden Sie Hilfe!

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
**Altstadt
Staufen**



KREMP

INH. KARLHEINZ BROMBACH GMBH

**OBST UND GEMÜSE
SCHNITTBLUMEN
PFLANZEN**

Wir sind sonntags für Sie da!

Hochdorfer Straße 7 · 79232 March-Hugstetten · Tel. 07665/2310 · Telefax 07665/400111

Mama mia!

Am 12. Mai ist Muttertag

am Samstag, den 11. Mai bis 18.00 Uhr und
am Sonntag, den 12. Mai von 9.00 - 12.00 Uhr geöffnet

**ALAMANNEN-
MUSEUM
VÖRSTETTEN**
Freilichtmuseum



Internationaler Museumstag am Sonntag, 12. Mai 2013, 11 – 17 Uhr

Alamannen-Museum Vörstetten
Denzlinger Straße 24 a (beim Landgasthaus Schillinger)

- 11 – 14 Uhr Führung durch das Museum
(Uhrzeiten werden vor Ort bekannt gegeben)
- 14 Uhr Führung durch den Kräutergarten „Walahfrid Strabo“
- 15 Uhr Vorstellung der Rekonstruktion des Grubenhauses

Vorführungen und Aktionen zum Mitmachen:

Töpfern, Drechseln, Brot backen, Bogenschießen, Schmuckherstellung,
Getreide dreschen und mahlen, alamannische Modenschau,
archäologische Spurensuche.

Bewirtung durch den Museums- und Geschichtsverein Vörstetten.
Alamannischer Eintopf, Kaffee und Kuchen.

Eintritt: 3,00 € - ermäßigt 1,50 € • www.alamannen-museum.de

Mediadaten, Infos und Aktionen

Anzeigenannahme: Tel. 07771/9317-11

**primo
verlag**

Zuverlässige/r u. selbständig arbeitende/r Hausmeister/in

z. 1.7. für Gewerbeimmobilie in FR-Hochdorf gesucht.
Gerne Rentner/in, Minijob.

A. Herrmann 0 76 43 / 9 37 80 00 und 0179 / 9609429

Suche Garage oder abschließbarer Raum

möglichst EG, in Hochdorf, Hugstetten, Buchheim oder
Umkirch langfristig zu mieten. Angebote unter
Tel. 0 76 65 / 93 02 10 oder disifr@gmx.de

Miele
IMMER BESSER

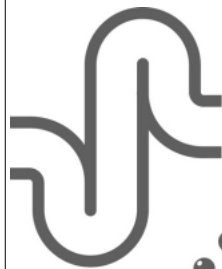
Einzigartig! Wir feiern weiter:
111 Jahre Wäschepflege



Miele Waschautomat
W 3164 WSS Edition 111
• Patentierte Miele
Schontrommel 1–7 kg
• Intelligente
Spezialprogramme
• Energieeffizienz A+
Bar-Abholpreis: € 799,-

Gebr. Schlosser
ELEKTROFACHGESCHÄFT
UND KÜCHENSTUDIO

Inhaber: Stefan Ernst
Kußmaulstraße 1 · 79114 Freiburg
Tel. 07 61 / 8 38 12 · Fax 89 27 27
www.gebr-schlosser.de



WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 407 27
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

Mit Andris
läuft's halt wie
geschmiert

**mathias
andris**
www.andris-glaserei.de
beraten - reparieren - sanieren - erhalten

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027
info@andris-glaserei.de • ☎ **07665-930026**

TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. 07741-965858

www.reha-lift-technik.de

Ringstraße 2

79108 FR-Hochdorf

Tel. 0 76 65 - 40 7 12+35 70

Fax 0 76 65 - 40 7 88

**Günter
Weisel**

Günter Weisel
Sanitär + Blechnermeister

Primo-Anzeigen-Online-Kalkulator!



ALLE Ausgaben
ALLE Formate
ALLE Preise

www.primo-stockach.de

NATÜRLICH Faller

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen
Bestattungsinstitut - Schreinerei -
Naturfarbenhandel - Solartechnik
 Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - Immer erreichbar
 Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07

SPARGELESSEN
 bis 30. Juni direkt beim Erzeuger
 Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr
 durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00-20.00 Uhr
 Bachstr. 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch Reserv.: Tel. 07633/92332-160 • Fax -180
 bohrer-hof@t-online.de • www.bohrerhof.de

Bohrerhof
 ... wo Gottes Geschäft

Raumteiler & Schränke
 maßgerecht &
 formbeständig

HÄRING
 DIE MÖBELWERKSTATT

79232 March - Benzstraße 16
 07665-92160
 www.haeringmoebel.de

maler
albert kiefer
 GMBH
 Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten • Tapezierarbeiten • Fassadengestaltung • Vollwärmeschutz
 Bodenbeläge • Dekorative und historische Techniken • Vergoldungen

79110 FREIBURG • www.malerbetrieb-kiefer.de • Tel. 0761 / 80 0135

VORGEZOGENER ANZEIGENSCHLUSS **KW 21 + KW 22**

LIEBE ANZEIGENKUNDEN,
 in der **KW 21 (20.05. bis 26.05.2013)** und
KW 22 (27.05. bis 02.06.2013) ist der
 Anzeigenschluss jeweils **1 Tag** früher.
 Bitte denken Sie bei
 Ihrer Anzeigenplanung daran!

primo verlag
 Fachverlag für Amts-
 Mitteilungs- und Infoblätter
 • Individual-Print
 Ihr Primo Verlag
 Stockach

BITTE BEACHTEN!

Angebot vom 10.05. - 15.05.13
**Für Ihren Vorratseinkauf:
 Faller-Qualität zum Sonderpreis!**

Lecker und leicht: Frische deutsche
Hähnchenbrustfilets — kg € **9,90**
 auch grillfertig gewürzt

Cordon bleu — kg € **9,90**
 vom mageren Schweinerücken
 mit Schinken und Käse gefüllt
 pfannenfertig paniert

Große Auswahl an Grillspezialitäten – täglich frisch für Sie hergestellt.
 Nutzen Sie unseren bewährten Bestellservice.

Mo Di Do Fr 7.30 - 12.30
 15.00 - 18.00
 Mittwoch 7.30 - 12.30
 Samstag 7.30 - 12.00
 March-Holzhausen · Tel. 07665 44 40

Faller
 Metzgerei
 Partyservice

Frische Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung
 ...die Metzgerei mit Pfiff f

**Weitere Angebote im Ladengeschäft
 und auf metzgerei-partyservice-faller.de**

Trauerfall...
 Wenden Sie sich
 vertrauensvoll an das
 städtische Bestattungsinstitut.

**STADT
 FREIBURG
 BESTATTUNGS
 DIENST**

Sie erreichen uns
 Tag und Nacht unter
☎ 07 61-27 3044

79106 Freiburg | Friedhofstr. 8
 Direkt am Hauptfriedhof

Hörwellness

bei **€** **HÖRGERÄTE
 ENDERLE**

pro akustik[®] Alle Kassen **Audiologisches
 Hörzentrum**

- Modernste Messverfahren
- Hörgeräte aller Marken
- Hörgeräte-Versorgung für Kinder
- Hilfsmittel für TV und Telefon
- Cochlear-Implant-Service
- Fachbereich Tinnitus- und Hyperakusis
- Lärmschutz, Batterien

Umkirch Hauptstraße 3 Tel.: 07665 / 94 05 30
 Emmendingen Cornelia-Passage 8 Tel.: 07641 / 68 40
 www.hoergeraete-enderle.de

**kreative & individuelle
 Gartenumgestaltung** **zuverlässige
 Gartenpflege** **fachgerechter
 Gehölzschnitt**

Garten Werner
 Gestaltung • Pflege • Verleih

**Endlich
 Frühling!**

Michael Werner, Gärtnermeister, 79224 Umkirch, Tel. 07665-940279

www.garten-werner.de